

Estimado cliente de la WSSC:

En la Comisión Sanitaria Suburbana de Washington (Washington Suburban Sanitary Commission, WSSC) nuestra máxima prioridad es proporcionarle continuamente agua que cumpla con todos los estrictos estándares federales de la Ley de Agua Potable Segura (Safe Drinking Water Act). Y me enorgullece informar que el año 2017 fue el 99° año consecutivo en que producimos y distribuimos agua que nunca ha tenido una sola violación a la calidad del agua potable. Los hombres y mujeres de la WSSC se enorgullecen de este logro y trabajamos las 24 horas del día, los siete días de la semana, para cumplir con esta misión vital.



Brindar agua segura, limpia y confiable es el corazón de todo lo que hacemos. Los expertos en nuestra división de calidad del agua se centran en cumplir con todos los requisitos reglamentarios estatales y federales y científicos calificados en nuestro Laboratorio Consolidado realizan más de 500,000 pruebas de calidad del agua cada año para garantizar que mantenemos este nivel de excelencia sin precedentes. La prueba de nuestro compromiso con la calidad del agua excepcional se refleja en las páginas de este informe.

Sin embargo, lo que no está en estas páginas, son los desafíos que enfrentan la WSSC y las empresas de agua/aguas residuales en todo el país que amenazan el acceso al agua potable. A pesar de la importancia del agua para la salud, la seguridad y la calidad de vida de todos los estadounidenses, la infraestructura de agua recibe una pequeña parte de la inversión en infraestructura federal.

A nivel nacional, el envejecimiento de la infraestructura de agua y aguas residuales está fallando cada vez más, recibiendo respectivamente calificaciones "D" y "D+" en el Informe de Infraestructura de 2017 de la Sociedad Estadounidense de Ingenieros Civiles. Este es el claro resultado de años de falta de fondos.

Como la mayor empresa de agua y aguas residuales en Maryland, y una de las más grandes del país, la WSSC es líder en asuntos nacionales que afectan a la industria del agua, incluida la necesidad de más inversión pública y privada para mejorar y reemplazar la infraestructura bajo tierra. Aunque la WSSC está en mejor forma que muchas empresas de servicios públicos debido a nuestra planificación y uso innovador de la tecnología, se debe hacer más a nivel estatal y federal.

La WSSC continuará liderando la lucha en este tema, del mismo modo que seguimos asegurando que el agua potable siga siendo asequible y que los fondos que recibimos de nuestros clientes estén bien invertidos. Le aseguro que estamos muy conscientes de que somos financiados por los contribuyentes y seguimos siendo vigilantes administradores del dinero público.

A medida que nos acercamos a un siglo de servicio, el propósito de la WSSC sigue siendo el mismo: promover la innovación y liderar el camino para ayudar a resolver los serios desafíos que enfrenta nuestra industria. Sobre todo, nos enorgullece ser su empresa de agua y le agradecemos la oportunidad de proporcionarle el recurso más valioso para la vida desde 1918.

Atentamente,

Carla A. Reid, *Gerente General/CEO*

Información importante de salud de la Agencia de Protección Ambiental (Environmental Protection Agency, EPA)

Es razonable esperar que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no significa necesariamente que el agua represente un riesgo para la salud.

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población en general. Las personas inmunocomprometidas, como los pacientes con cáncer sometidos a quimioterapia, los que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmune, y algunos ancianos y bebés, pueden estar particularmente en riesgo de infecciones; deben buscar el consejo de sus proveedores de atención médica sobre el agua potable.

Las pautas de la EPA/los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades sobre los medios apropiados para disminuir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles en la Línea Directa de Agua Potable Segura de la EPA, 1-800-426-4791, o en el sitio web, epa.gov/safewater. También se puede obtener más información sobre contaminantes y posibles efectos sobre la salud en la línea directa o en el sitio web de la EPA.

Para obtener más información



WSSC proporciona información actualizada sobre la calidad del agua y otros aspectos del sistema de prestación de servicios en nuestro sitio web, wsscwater.com, o los clientes pueden llamar al laboratorio de pruebas de la WSSC al 301-206-7575 para obtener más información. También está disponible una traducción al español, informes de años anteriores y videos que brindan información adicional en wsscwater.com/waterquality.

El público está invitado a una variedad de audiencias públicas y talleres informativos relacionados con proyectos y políticas a lo largo del año. Las reuniones de la Comisión generalmente se llevan a cabo el tercer miércoles de cada mes, comenzando a las 10:00 a.m. Las audiencias públicas sobre nuestro Programa de Mejoras de Capital propuesto generalmente se llevan a cabo en septiembre. Las audiencias públicas sobre el Presupuesto Operativo propuesto generalmente se llevan a cabo a principios de febrero. Por favor, consulte nuestra página de Calendarios Públicos a medida que se acerca el momento.

La WSSC ofrece oradores y recorridos para escuelas, asociaciones de propietarios y grupos de servicio. Para solicitar un orador, un recorrido u obtener horarios y ubicaciones de las audiencias y eventos públicos, visite nuestro sitio web o llame al 301-206-8100.

This report contains very important information about your drinking water. Please find someone to translate it for you, or speak to someone who understands.

Este informe contiene información importante acerca de su agua potable. Haga que alguien lo traduzca para usted, o hable con alguien que lo entienda.

此报告包含有关您的饮用水的重要信息。请人帮您翻译出来，或请看懂此报告的人将内容说给您听。

Tài liệu này có tin tức quan trọng về nước uống của quý vị. Hãy nhờ người dịch cho quý vị, hoặc hỏi người nào hiểu tài liệu này.

Datos de la calidad del agua

CONTAMINANTES REGULADOS DETECTADOS

SUSTANCIA	UNIDADES	PATUXENT POR GRIFO		POTOMAC POR GRIFO		MCL (o TT)	MCLG	¿VIOLACIÓN?	FUENTE PRINCIPAL DE AGUA POTABLE
		NIVEL ENCONTRADO*	RANGO	NIVEL ENCONTRADO*	RANGO				

METALES									
Arsénico	µg/L	<2	n/d - <2	<2	n/d - <2	10	0	NO	Erosión de depósitos naturales; escorrentía de huertos
Bario	mg/L	0.03	0.02-0.03	0.03	0.03-0.04	2	2	NO	Descarga de desechos de perforación y refineries de metales; erosión de depósitos naturales
Cromo total	µg/L	<2	n/d - <2	<2	n/d - <2	100	100	NO	Descarga de fábricas de acero y celulosa; erosión de depósitos naturales
Selenio	µg/L	n/d	n/d - n/d	<2	n/d - <2	50	50	NO	Descarga de refineries de petróleo y metal; erosión de depósitos naturales; descarga de minas

CONTAMINANTES INORGÁNICOS									
Fluoruro	mg/L	0.7	0.5 - 0.7	0.6	0.5 - 0.8	4	4	NO	Aditivo para el agua que promueve dientes fuertes; erosión de depósitos naturales
Nitrato	mg/L	0.94	0.48 - 1.4	1.2	0.71 - 1.6	10	10	NO	Escorrentía por el uso de fertilizantes; filtración de fosas sépticas, aguas residuales; erosión de depósitos naturales

CONTAMINANTES MICROBIOS									
Turbidez	NTU	0.04	0.01-0.09 ¹	0.04	0.02 - 0.2 ¹	TT=1 NTU	n/a	NO	Escorrentía del suelo
	% <0.3 NTU	100%	n/a	100%	n/a	TT=95% min	n/a	NO	
Cloro residual	mg/L	cumple los requisitos de TT		cumple los requisitos de TT		TT>=0.2	n/a	NO	Aditivo de agua utilizado para controlar los microbios
Virus	n/a	cumple los requisitos de TT		cumple los requisitos de TT		TT=99.99% de remoción	0	NO	Desechos fecales humanos y animales
<i>Giardia lamblia</i>	n/a	cumple los requisitos de TT		cumple los requisitos de TT		TT=99.9% de remoción	0	NO	Desechos fecales humanos y animales
<i>Cryptosporidium</i>	n/a	cumple los requisitos de TT		cumple los requisitos de TT		TT=99% de remoción	0	NO	Desechos fecales humanos y animales

PRECURSORES DE SUBPRODUCTOS DE DESINFECCIÓN (DBP)									
Carbono orgánico total	n/a	cumple los requisitos de TT		cumple los requisitos de TT		TT	n/a	NO	Presente de manera natural en el medio ambiente

PESTICIDAS Y CONTAMINANTES ORGÁNICOS SINTÉTICOS									
Atrazina	µg/L	<1	n/d - <1	n/d	n/d - n/d	3	3	NO	Escorrentía de herbicidas utilizados en cultivos en hileras
Dalapon	µg/L	<1	<1 - <1	<1	n/d - <1	200	200	NO	Escorrentía de herbicidas utilizados en los derechos de paso
Di(2-ethylhexyl)phthalate	µg/L	<2	n/d - <2	n/d	n/d - n/d	6	0	NO	Descarga de fábricas de caucho y productos químicos
Simazina	µg/L	<1	n/d - <1	n/d	n/d - n/d	4	0	NO	Escorrentía de herbicidas utilizados en los derechos de paso

SUSTANCIA	UNIDADES	PATUXENT POR GRIFO		POTOMAC POR GRIFO		MCL (o TT)	MCLG	¿VIOLACIÓN?	FUENTE PRINCIPAL DE AGUA POTABLE
		NIVEL ENCONTRADO*	RANGO	NIVEL ENCONTRADO*	RANGO				

CONTAMINANTES RADIATIVOS									
Alpha total	pCi/L	<2	<2 - <2	<2	<2 - <2	15	0	NO	Erosión de depósitos naturales
Beta total	pCi/L	4.4	<4 - 5.2	4.1	<4 - 4.2	50 ²	0	NO	Decaimiento de depósitos naturales y artificiales
Radio 228	pCi/L	1	<1 - 3	1	<1 - 1	5 ³	0 ³	NO	Erosión de depósitos naturales

SUSTANCIA	UNIDADES	GRIFO DEL CLIENTE ⁴			AL	MCLG	¿VIOLACIÓN?	FUENTE PRINCIPAL DE AGUA POTABLE
		PERCENTIL 90 ⁵	# de LUGARES SOBRE AL					

METALES									
Cobre	mg/L	0.10		0 lugares		1.3	1.3	NO	Corrosión de los sistemas de plomerías en el hogar
Plomo	µg/L	1.1		1 lugar		15	0	NO	Corrosión de los sistemas de plomerías del hogar

SUSTANCIA	UNIDADES	SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN			MCL (o MRDLG)	MCLG	¿VIOLACIÓN?	FUENTE PRINCIPAL DE AGUA POTABLE
		NIVEL ENCONTRADO*	RANGO					

CONTAMINANTES BACTERIOLÓGICOS									
Coliforme total	% positivo por mes	0.16		0 - 0.53		TT	0	NO	Naturalmente presente en el medio ambiente
N° de <i>E. coli</i> Muestras positivas	Cuenta	0		0 - 0		0	0	NO	Desechos fecales humanos y animales

DESINFECTANTES y DBP									
Cloro residual	mg/L	1.2 ⁶		n/d - 3.4 ⁷		4.0 ⁸	4.0 ⁸	NO	Aditivo de agua utilizado para controlar los microbios
Ácidos haloacéticos (HAA5)	µg/L	51 ⁹		14 - 91		60 ¹⁰	n/a	NO	Subproducto de la cloración del agua potable
Total de trihalometanos (TTHMs)	µg/L	65 ⁹		22 - 115		80 ¹⁰	n/a	NO	Subproducto de la cloración del agua potable

Definición de términos

MCL - nivel máximo de contaminante. El nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL se establecen tan cerca de los MCLG como sea posible utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

MCLG - objetivo de nivel máximo de contaminantes. El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe un riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG permiten un margen de seguridad.

TT - Técnica de tratamiento. Un proceso requerido destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

AL - Nivel de acción. La concentración de un contaminante que, si se excede, desencadena el tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.

MRDL - Nivel máximo de desinfectante residual. El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existe evidencia convincente de que la adición de un desinfectante es necesaria para controlar los contaminantes microbianos.

MRDLG - Objetivo de nivel máximo de desinfectante residual. El nivel de un desinfectante de agua potable por debajo del cual no existe un riesgo conocido o esperado para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar la contaminación microbiana.

Turbidez - Una medida de la nubosidad del agua. Lo supervisamos porque es un buen indicador de la efectividad de nuestro proceso de tratamiento.

NTU - Unidad de turbidez nefelométrica

mg/L - Miligramos por litro, igual a partes por millón (ppm). El equivalente a un minuto en 2 años o un centavo en \$10,000.

µg/L - Microgramos por litro, igual a partes por billón (ppb). El equivalente a un minuto en 2,000 años o un centavo en \$10 millones

ng/L - Nanogramos por litro, igual a partes por billón (ppt). El equivalente a un minuto en 2,000,000 años o un centavo en \$10 billones.

pCi/L - Picocuries por litro (una medida de radiación)

n/d - No detectado

n/a - No aplicable

= Igual

< Menor que

* Basado en el promedio anual, excepto lo indicado.

1. Agua filtrada, máximo de mediciones realizadas cada 15 minutos.
2. La EPA considera que 50 pCi/L es el nivel de preocupación para las partículas beta.
3. El MCL y el MCLG se aplican al radio combinado 226 y 228.
4. Muestra más reciente, entre junio y septiembre de 2017.

5. Si más del 10% de los lugares excede el nivel de acción, se requiere que el sistema tome medidas adicionales para controlar la corrosión del agua.
6. Promedio actual anual más alto (RAA).
7. Todas las muestras consideradas tienen un desinfectante residual detectable.
8. Nivel máximo de desinfectante residual (MRDL), el nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable; basado en un promedio actual anual (RAA).
9. Mayor promedio anual de ejecución local (LRAA).
10. Nivel máximo de contaminante basado en LRAA.
11. Los contaminantes no regulados se controlaron de acuerdo con la legislación del estado de Maryland que requiere que la WSSC continúe el último ciclo de UCMR. La supervisión exigida por el gobierno federal UCMR3 finalizó en 2014. Para obtener resultados completos y explicaciones, consulte <http://www.wsswater.com/ucmr3>.
12. El cromo total está regulado en el punto de entrada, pero no está regulado en el sistema de distribución.
13. Las muestras de rutina y de repetición son positivas para coliformes totales y *E. coli* positivas o el sistema no puede tomar muestras repetidas después de que la muestra de rutina positiva de *E. coli* o el sistema no analice la muestra de repetición positiva de coliformes totales para *E. coli*.

Datos de la calidad del agua (continuación)

CONTAMINANTES DETECTADOS NO REGULADOS

SUSTANCIA	UNIDADES	PATUXENT POR GRIFO		POTOMAC POR GRIFO		MCL (o TT)	MCLG	¿VIOLACIÓN?	FUENTE PRINCIPAL DE AGUA POTABLE
		NIVEL ENCONTRADO*	RANGO	NIVEL ENCONTRADO*	RANGO				
METALES									
Cromo hexavalente ¹¹	µg/L	0.052	n/d-0.11	0.15	0.062-0.23	n/a	n/a	n/a	
Molibdeno ¹¹	µg/L	n/d	n/d-n/d	0.35	n/d -1.4	n/a	n/a	n/a	
Sodio	mg/L	13	10-16	18	11-26	n/a	n/a	n/a	
Estroncio ¹¹	µg/L	71	60-78	178	140-260	n/a	n/a	n/a	
Vanadio ¹¹	µg/L	n/d	n/d-n/d	0.16	n/d-0.33	n/a	n/a	n/a	

CONTAMINANTES INORGÁNICOS

Clorato ¹¹	µg/L	n/d	n/d - n/d	26	n/d - 41	n/a	n/a	n/a	
1,4 - Dioxano ¹¹	µg/L	n/d	n/d - n/d	0.03	n/d - .01	n/a	n/a	n/a	

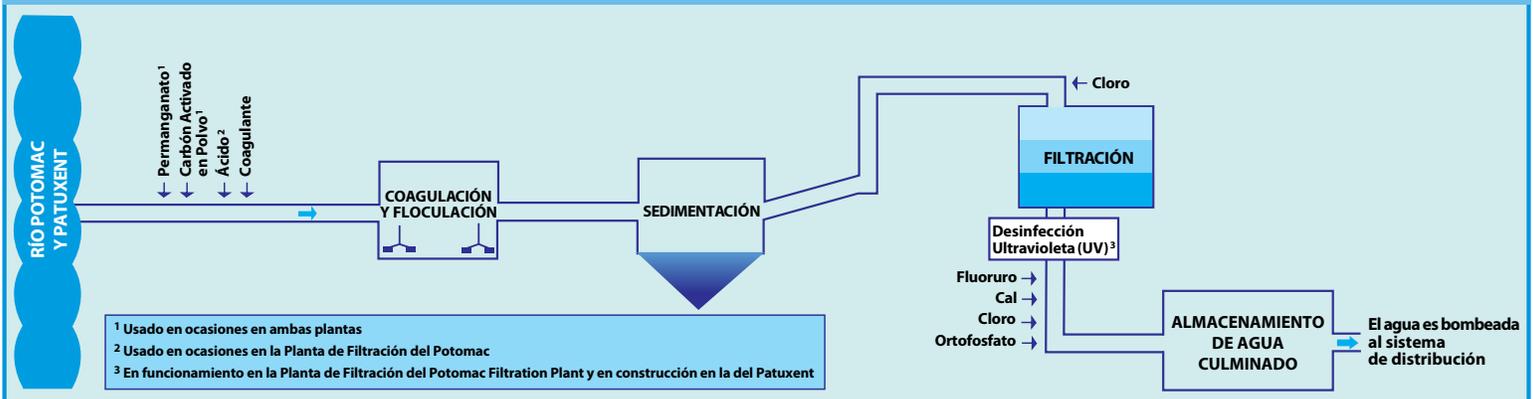
SUSTANCIA	UNIDADES	SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN		MCL (o MRDL)	MCLG (o MRDLG)	¿VIOLACIÓN?	FUENTE PRINCIPAL DE AGUA POTABLE
		NIVEL ENCONTRADO *	RANGO				

METALES							
Cromo hexavalente ¹¹	µg/L	0.22	0.036 - 0.52	n/a	n/a	n/a	
Molibdeno ¹¹	µg/L	0.19	n/d - 1.5	n/a	n/a	n/a	
Estroncio ¹¹	µg/L	142	84 - 260	n/a	n/a	n/a	
Cromo total ^{11,12}	µg/L	0.31	n/d - 0.83	n/a	n/a	n/a	
Vanado ¹¹	µg/L	0.095	n/d - 0.36	n/a	n/a	n/a	

CONTAMINANTES INORGÁNICOS

Clorato ¹¹	µg/L	5.1	n/d - 41	n/a	n/a	n/a	
-----------------------	------	-----	----------	-----	-----	-----	--

Proceso de tratamiento del agua potable de la WSSC



El agua se trata según los estándares de la EPA

Para garantizar que el agua del grifo sea segura para beber, la EPA establece normas que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua suministrada por los sistemas de agua públicos. Como administradores delegados para proporcionar agua potable a nuestros clientes, la WSSC considera que nuestra agua cumple o excede los estándares de la EPA.

El agua potable de la WSSC se somete a una extensa purificación y tratamiento después de que llega a la planta y antes de que se envíe al sistema de distribución para su entrega a medio millón de hogares y negocios. Nuestro proceso de tratamiento de agua incluye: coagulación y floculación (para hacer que las partículas pequeñas y los microorganismos en el agua de origen crudo se adhieran entre sí); sedimentación (para eliminar la mayoría de esas partículas y microorganismos); filtración (para eliminar casi todas las partículas y microorganismos restantes); cloración (para desinfección); adición de cal (para minimizar el potencial de disolución de la soldadura de plomo usada en casas antiguas); y fluoración (para prevenir la caries dental). El ortofosfato también se agrega para ayudar a minimizar la corrosión causada por el plomo y las fugas de la tubería de cobre en las tuberías domésticas.

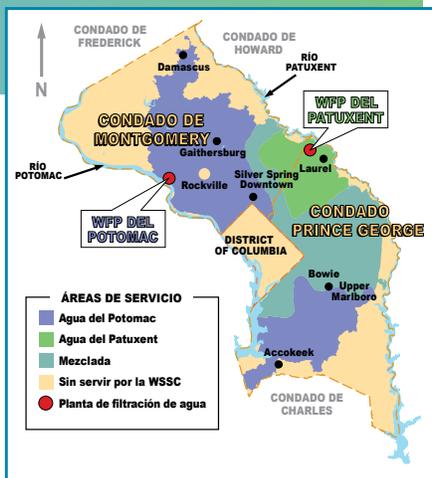
Información sobre los efectos en la salud de la *Cryptosporidium* y el tratamiento de la WSSC

La *Cryptosporidium* es un patógeno microbiano que se encuentra en las aguas superficiales de los EE. UU. El *Cryptosporidium* debe ingerirse para causar la enfermedad y puede diseminarse a través de otros medios además del agua potable. La ingesta de *Cryptosporidium* puede causar cryptosporidiosis, una infección abdominal. Los síntomas de infección incluyen náuseas, diarrea y calambres abdominales. La mayoría de las personas sanas pueden superar la enfermedad en unas pocas semanas. Sin embargo, los adultos inmunocomprometidos, los bebés y niños pequeños y los ancianos corren un mayor riesgo de desarrollar una enfermedad potencialmente mortal. Alentamos a las personas inmunocomprometidas a que consulten a su médico sobre las precauciones adecuadas que deben tomarse para evitar la infección.

La WSSC concluyó recientemente la supervisión de *Cryptosporidium* por un período de dos años (desde marzo de 2015 hasta febrero de 2017) según lo requerido por la EPA. Los resultados indican que nuestras fuentes de Potomac y Patuxent no se ven afectadas por *Cryptosporidium*. Si bien nuestros procesos de tratamiento existentes cumplen con los requisitos de la EPA para abordar las preocupaciones sobre la *Cryptosporidium*, como precaución adicional, hemos instalado la desinfección UV en la planta de Potomac para proporcionar una barrera adicional de protección contra la *Cryptosporidium*. La actualización de la desinfección UV en nuestra planta de Patuxent estará completa en el otoño de 2018.

¿De dónde viene mi agua?

Los ríos Patuxent y Potomac son las fuentes de toda el agua que filtramos y procesamos. La fuente de agua tratada en la Planta de Filtración de Agua (Water Filtration Plant, WFP) del Patuxent se lleva a dos depósitos -Triadelphia y T. Howard Duckett (también conocido como Rocky Gorge) y se bombea a la planta. La WFP del Potomac extrae agua directamente del río Potomac. El mapa muestra las áreas de servicio aproximado de ambas plantas. Como se indicó, algunas áreas reciben agua mezclada, procesada en las WFP del Patuxent y el Potomac.



¿Mi agua es dura o blanda?

El agua dura contiene más calcio disuelto y magnesio. El agua del Potomac tiende a ser dura (generalmente con un promedio de 140 a 150 miligramos por litro). El agua del Patuxent es suave (por lo general, tiene un promedio de 70 a 80 miligramos por litro).

Un aviso informativo de la EPA sobre el plomo

Si está presente, los niveles elevados de plomo pueden causar serios problemas de salud, especialmente para las mujeres embarazadas y los niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de los materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y la plomería del hogar. La WSSC es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería para el hogar.

Cuando su agua se ha empozado durante varias horas, puede minimizar la posibilidad de exposición al plomo enjuagando el grifo durante 30 segundos o 2 minutos antes de usar agua para beber o cocinar. Si le preocupa el plomo en el agua, es posible que desee analizar su agua. Puede obtener información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de prueba y los pasos que puede seguir para minimizar la exposición en la Línea Directa de Agua Potable Segura, al 1-800-426-4791 o en www.epa.gov/safewater/lead.

La WSSC completó su último muestreo trienal de Reglas de Plomo y Cobre de Agua de grifo en 2017. El noventa por ciento de las viviendas que evaluamos tenían niveles de plomo inferiores a 1.05 partes por billón (ppb), apenas por encima del límite de informe analítico de 1 ppb y muy por debajo del nivel de las 15 ppb que la EPA considera inaceptables. Se puede encontrar información sobre los métodos de prevención de plomo de la WSSC e www.wsscwater.com/lead.

Comenzando en la fuente

En 2002 y 2004, la WSSC realizó evaluaciones de fuentes de agua en cooperación con el Departamento del Medioambiente de Maryland (Maryland Department of the Environment, MDE), evaluando la vulnerabilidad de nuestras dos fuentes de agua potable (Potomac y Patuxent) a la contaminación. Los informes están disponibles para revisión pública en las sucursales principales de las bibliotecas de los condados de Montgomery y Prince George, o comunicándose con el MDE al 410-537-3714.

Las fuentes de agua originadas en ríos y embalses generalmente recogen contaminantes antes de que lleguen a las plantas de tratamiento de agua. A medida que el agua viaja sobre la superficie de la tierra o por el suelo en su camino hacia un cuerpo de agua, disuelve los minerales y la vegetación/materia orgánica que se encuentran en la naturaleza. También puede recoger pesticidas, herbicidas y otros químicos orgánicos sintéticos/volátiles de terrenos agrícolas, campos de golf o terrenos residenciales y urbanos. Los

contaminantes radiactivos pueden ser naturales o el resultado de actividades mineras. Las plantas de tratamiento de aguas residuales y los sistemas sépticos, así como los desechos animales de mascotas, ganado agrícola y vida silvestre, pueden ser fuentes de contaminantes microbianos. Las sales y los subproductos de los tratamientos de camino durante el invierno también pueden estar presentes en las fuentes de agua.

Las posibles fuentes de contaminación en la cuenca del río Potomac incluyen la escorrentía de usos urbanos y de tierras agrícolas, y posibles derrames de carreteras y oleoductos. Los contaminantes de particular interés incluyen precursores de materia orgánica natural y subproductos de desinfección (Disinfection Byproduct Precursors, DBP), microorganismos patógenos (*Cryptosporidium*, *Giardia*, coliformes fecales), compuestos que causan sabor y olor, amoníaco, sedimento/turbidez y algas.

Las posibles fuentes de contaminación en la cuenca hidrográfica de Patuxent incluyen vías de transporte, oleoductos, agricultura, sistemas sépticos en el sitio, áreas desarrolladas y descargas menores permitidas. La escorrentía de fósforo en las tierras de usos urbanos/suburbanos y agrícolas es el principal contaminante de preocupación para esta cuenca. Sedimentos/turbidez, precursores de DBP, hierro, manganeso y microorganismos patógenos también son motivo de preocupación.

La WSSC trabaja con agencias locales para proteger los suministros de agua potable de Potomac y Patuxent, desempeñando papeles clave en la Asociación de Protección de Fuentes de Agua Potable de la Cuenca del Río Potomac y en el Grupo de Protección de Cuencas Hidrográficas de Embalses del Patuxent. La asociación con clientes y vecinos es crucial para nuestros esfuerzos. Si está interesado en obtener más información sobre cómo puede proteger sus suministros de agua potable, comuníquese con nosotros al 301-206-8100.

Aviso de disponibilidad de datos de supervisión de contaminantes no regulados

De acuerdo con la legislación del estado de Maryland que exige que la WSSC continúe con el último ciclo de la Regla de Supervisión de Contaminantes No Regulado (Unregulated Contaminant Monitoring Rule, UCMR), la WSSC llevó a cabo la supervisión trimestral de 28 contaminantes no regulados. El programa de supervisión UCMR3 requerido federalmente finalizó en 2014. Las muestras se recogen de dos ubicaciones en cada evento de muestreo: agua del grifo de las WFP del Potomac y del Patuxent. Las muestras de metales e inorgánicos también se recogen en dos puntos del sistema de distribución. Solo 7 de los 28 contaminantes evaluados se detectaron en 2017, y todas las detecciones se realizaron en niveles bajos (partes por billón de rango). Los contaminantes detectados se enumeran en este informe. La próxima ronda del programa de supervisión del UCMR exigido por el gobierno federal (UCMR4) comenzará en 2018.

La EPA no ha establecido niveles máximos de contaminantes (Maximum Contaminant Levels, MCL) para estos contaminantes no regulados, y los efectos de estos contaminantes en la salud humana a los niveles que se encontraron no están claros. Si está interesado en obtener más información sobre los resultados, comuníquese con nosotros al 301-206-7575 o visite wsscwater.com/ucmr3. Más información sobre el UCMR3 también está disponible en el sitio web de la EPA water.epa.gov/lawsregs/rulesregs/sdwa/ucmr/ucmr3/.

Puede ver este informe en línea en www.wsscwater.com/wqr. Si desea una copia impresa, comuníquese con nuestra Oficina de Comunicaciones al (301)206-8100 o envíe un correo electrónico a communications@wsscwater.com.



14501 Sweitzer Lane, Laurel, Maryland
wsscwater.com • 301-206-WSSC (9772)